

اداره مخصوصه

درسعادتده ياب عالی جادهسندھ

محل اداره :

مشرط القیم

اخطار :

مسلكنزه موافق آثار جديده مع المنوئيه

قبول اولنور

درج ابدلہ بن آثار اعادہ اولنار

دين ، فلسفه ، ادبيات ، حقوق و علوم دن باحث هفتهلق رساله در

مؤسسلری : ابوالعلا زين العابدين - ح . اشرف اديب

سنه لکى

۶۰

۸۰

۸۰

التى آيلنى

۳۰

۴۰

۴۰

درسعادتده

ولاياتده

ممالك اجنبیهده

تاریخ تأسیسی

۱۰ تموز ۳۲۴

درسعادتده نسخہ سی ۵۰ پاره در

قیراہدن مقوا بورو ایلہ کوندریلیرسه سنوی

۲۰ غروش فضلہ آلنیر

درسعادتده پوستہ ایلہ کوندریلیرسه ولایات بدلی اخذ اولنور

ایکنجی جلد

۱۲ رجب ۳۲۷ پنجشنبه ۱۶ تموز ۳۲۵

عدد : ۴۷

اکابر اصحابدن عبدالله بن مسعود رضی الله عنه « بن برکیتسه بی نه دنیا ، نه آخرت امورنده اولیوب فارغ و معطل کور رسه غایت متأثر و متضرر اولورم » .

ابراهیم ادهم قدس سره — برکیده بولندقلری ائشاده شدتلی بر فورطنه ظهوریله امواج دریا متلاطم ، هر کس یم جان ایله مضطرب و متألم اولمسی اوزرینه : آمان اقدم ! حالز نه اوله جق ! نه دهشتلی بلایه طوتولوق .. دین رفقه سنه خطاباً : « بورشی دکل ! اصل شدت انسان اسیر عطلالت اولوب ده احتیاج دائمی به گرفتار اولمقدیر » بیورمشیدی ، تابمیدن ابوقلابه رح — بر دوستنه خطاباً : « سنی تجارتله مشغول کوردیکم زمان زاویه مسجده قائم کورمکدن زیاده ممنون اولورم . چونکه مشغله تجارت حسن نیتله اولونجه عبادت متمدیه عداولور . اکابر صوفیه دن ابوسلیمان دارانی حضرتلری بر مریدینه خطاباً « لیس العبادة عندنا ان تصف قديمك وغیرك یقوت لك ولكن ابدأ برغيفك فاخرها ثم اعمد » یعنی بزم نظر مزده غیری کیمسه نك متى تحتته تعیش ایدوب ده آياقلری نمازده تصفیف ایتک عبادت کامله دکلدر . عبادته رغیفینکی ، ایکی کونلک طعامکی احضاردن بدأ ایتله بعهده انواع سائرینه ایفایه جالشمالیسک » بیورمشلر .

[مابعدی وار] مناسترلی اسماعیل حق

شرف

بشریتی تشکیل ایدن مختلف اقوامک ورد زبان ایله یکی بولکله نك معنای حقیقیسندن چوقلری بی خبردر . خالق بر قسمی شرف محشم کاشانه لر ، ملائک و جوده کتیرمک ، طاوانلری دیوارلری یالیزلره غرق ایتک ، بر سوری خدم حشم بسلمک ، کهیلانلره ، محشم عربلره بینمکدن عبارت ظن ایدیور . دیگر قسمی شرف قیمتدار ، مزین لباسلر کینمکده ، الماس کی یاقوت کی زمرد کی کرانها جوهرلر طاشیمقده در ظننده بولنیور . ده بشفه لری شرف بکک ، پاشالاق کی رتبه لده یاخود فلان صنفک فلان درجه سندن ویریلان نشانلرده در واهمه سنی بسلیور . بر حالده که حریف قدراشک ماملکی غضب ایدیور ، اقرباسنک ، یاخود انای ملتک ، یاخود وطنداشلرینک خانمانی بیقیورده کندیسنه بر کوشک یادیوریور . صکره او کوشکه بر چوق پاسبانلر ، بر چوق خدمتکارلر طولدیره رق بوضورتله ابدی بر محجده ، سرمدی بر مفخرته نائل اولدیغنه ، وارسه یوقسه شرفک کندی حالندن عبارت بولنه جفته ذاهب اولیور .

بر طاقلری ایسه بالای عنوانه بوالقاب فاخره دن برینی آصق ، کوکسنی بر نشان یاخود بر ناطق مفخرته تزیین ایده بیلیمک ایچون کیجه سنی اویقوسزلقله کوندوزینی بیک درلو اندیشه لر ایله کچیریور . مطلبنه وصول ایچون مراجعت ایده جکی وسائل ماهیت اعتباریله نه اولور ایسه اولسون عننده مساوی . ایسترایسه او وسائط مملکتلرک خرابیتنه ، ملتک پریشانیسنه ، سفالته سبب اولسون ، او شاهقه شرفه یوکسلیکنه قانع اولیور .

بزبوکی او هامک انسانلردن یک چوغنک اذهاننده حقیقت اولوق اوزره تلقی ایدلیکنی کوروب طور بیورز . لیکن ظن ایتیز که بونلرک جمال حق کوره جک کوزلری بسبتون کوز اولمشدرده خطالری ، حقیقتدن انحرافلری فرق ایتیورلر . کاشانه لریله ، خدمیله ، حشمیله اعلان مباهاات ایدن بر آدم کندی حقیقه تأمل ایده جک اولسه عجبا نه بولور ؟ صمیم موجودیتدن طویمازی که مدار مباهاات عد ایتیکده اولدینی بوکی اسبابی جمع ایتدکن بشقه تصور ایدیله بیله جک نه قدر شیلر واریسه هپسینه مالک اولسه ، بتون مکتسباتی ایچنده نظرنده اک عزیز اولمسی طبیعی بولسان کندی ذاتی کمال نامنه هیچ برشی استفاده ایتیور ، قزاندینی بتون شیلر کندیسنه قارشی اجنبی در ؟ آرده کی نسبت اونلری الله ایتک ایچین اختیار اولنان شدائدن عبارت . کورمزمی که انقلابات زمان بو خصوصده کندی موقعنه واران یاخود ده ایلری کیدن بر چوقلرینک اللرنده کنی آلمشدرده کندیلری نه فات و جواهر ذات نامنه نه یه مالک ایسلر اونکله بر ایشدر ؟ بوکی فلاکتزدکنک اساساً کمال انسانیدن بر حظی یوق ایسه او عاریت اسباب علاکتدیکی کی کندیلری ده طبقات سافله اره سنه اینهرک آرتق قلوب ناسده هیچ بر موقع شرفلری قالمیور .

کندی ذاتنده حلیه فضیلت یاخود زینت کمال بولمیه رق صرف آرایش مادیسیله ، لباس فاخری ایله مباهاات ایدن بر آدم او اسباب مستعار تفاخردن تجرید اولونجه نه حاله کلیر ؟ عریان و سفیل طولاشان فقرا ایله بر اولمازی ؟ بوکی شیلر ایله مباها اولانلر قادینلره مساوی اولدقلری اکلمازی ؟ رتبه سیله ، نشانیله قورولان بر آدم اونشانی طاقازدن ، اورتبه یه یوکسلمزدن اول بر موقع یاخود بر کمال قزائامش ایسه بو حالنده نه اهمیت تصور ایده بیلیور ؟ بیلیم کی کوکسندن اونشان ، اسمندن اورتبه قالدیریله جق اولسه ینه اسکی درکه محقریته اینه جکدر ؟ رتبه سندن طولایی بعض سطحی نظرلر نزدنده نائل تکریم اولسه بیله اکلمازی که بوتعظیم اورتبه یه در ، یوقسه صاحبنه دکلدر ؟ شمدی بوتعظیم سریع الزوال بر حرکت عارضیه یاخود ده اطوغریسی قلب ایله تماسی اولمیان ظاهری مراسمدن عبارت اولمازی ؟

اوت ، بوکی شرفی القاب شرافتی بتون عالمک مظهر اعترافی اولان بر بیوک حرکت اوزرینه توجیه ایدیله جک اولور و اولقب سامعینک افکارینی او امر خیره سوق ایده جک اولور سه طبیعی قیمتی بیوکدر . فصل که بتون عقلای بشرک مبغوضی اولان بر حرکتی متعاقب آنان نشانلر ، رتبه لر صاحبنه شان دکل ، شین ویره رک هیچ بر قیمتی اوله ماز .

نظر امعانی آج ، احوالی تأمل ایت ، خطایه دوشمه . چو نکه صوابدن او قدر اوزاق دکلک :

دشمنلری طرفدن پلونه آرسلائی نامیه یاد اولسان غازی عثمان پاشا قزاندینی رتبه یی لقبی ، موقع رفیعی الحق ملتک حقوقی مدافعه ، دینک شانی اعلان ایچون فدای حیاتی کوزه آلدقن ، فضائی یار و اغیاره تسلیم ایتدیردکن صکره احراز ایلدی .

حالبوکه ینه دیار اسلامده او یله امرا کوردک که دشمن عسکرینک اوکنه کچهرک کندی مملکتلرینک قولرینی انکایزله آچدیله ده شو

خدمت‌ترین مقابل اوله‌رق انکلتزه حکومتی کی بر حکومتدن رتبه‌لر منصب‌لر آلدیلر . بوکون انکلیزلر او مملکت‌لرده اوپله بر صورتده یر- لشدیلر که زوالی مسلمانلر اولنری چیقارمق ایچون لوغرا شوب‌طو- ریورلر .

شمدی برغازی عثمان پاشانک سینئه حماسه‌تنده کی نشانک موقعی کوزاوکه کتیرک؛ برده ینه اونشانک شوینسز، شوسرسم حریرلرک ملوث صدرلرنده کی موقعی دوشونک ! ظن ایدرم شوایکی موقعی نظر امعانه آلمق صورت قطعه‌ده اثباته کافیدرکه نشانلر ، رتبه‌لر استحصال ایچون اختیار اولنان حرکتک بو بوکلکیله بویور آچلا- قلیله آچالیر .

شرفک معنای حقیقی‌سی اکلایوب‌ده کوناکون و مملره قاپیلان شو مختلف صنف‌لرده کی خلق عیجا نره‌دن یا کلبورلر ؟ بیلیم‌ورلری که صاحبی ایچون هیچ بر زمان نسیابه محکوم اولمایه جق بر یاد جبل تأمین ایدن لباس فاخر . خون حیتله بویانان ، وح شهامتله بیقانان ثوب ظاهر در . انجق ملتله مجدوشان قازاندیرمق ایچون قانه بویانانلردر که خاطره حملا ستلرینک حضورنده سسلردیز ، یورکلر اک بیوک بر حس احترام ایله ضربان ایدر .

حالا اوکر نمیدیلر کی اذکلر مفاخری سماره قدر یوکسلن ابرار ، وارسه ، ملتک برحق مغضوبی استرداد ایتک یاخود مجد حاضرینی مدافعه‌ده بولنق ایچون محبس کوشه‌لرنده ، زندان بوجاقلرنده افنای عمر ایدلردر ؟

ظنمجه محتشم کاشانه‌لرک ، مطمئن سرایلرک ، اوست قاتنه چیقهرق غایت نظر فریب بر طرزده طرح ایدلمش باغچه‌لرینی کال مباحات ایله تماشا یه طالان ، سعادتمانه‌لرینک آلتندن کچن عباداللهه بوقدر یوکسلک بر موقوفدن عطف نکاه ایدن ، بوتون حیساتلرینی نائل اولدقلری لذتدن استیفای حظه تخصیص ایدن آدملرک بوعلمده هیچ بر یاد جملی قالمیه جفی کی حیاتلرینه ، موجودیتلرینه عائد بوتون شتون مالکانه لرینک دائره حدودی داخلنده محصور اولوب اوندن خارج چیقهماز بونلرک وقتله ناز ونیم ایچنده یاشایان ایپکلی ، صیرمه‌لی لباسلر ایچنده خرامان ایدن ، لیکن بوتون اراسباب نعمی ؛ بوتون اوئیاب فاخری بر اقرق بوعلمدن هیچ برشی آکلایوب کینلردن هیچ فرقی یوقدر . هیچ اسلافدن برینی ایشتمکی که فلان نشانه نائل اولمش ، یاخود فلان رتبه‌ی احراز ایتمش اولدینی ایچون ابنای بشر آره‌سنده بر یاد براقش اولسون ؟ اوت عالم ایدی ، فعال ایدی ، جوانمرد ایدی ، شوایشلری کوردی ، شویله اوغراشدی ، شویله یایدی ، بویله ییتدی شونی احیا ایتدی ، بونی افنا ایتدی ، کی بوعلمده بر اثر ثابت براقان حرکاتی یاد ایدرلر .

اسکندر کبر آکلدینی زمان عیجا متوفانک کوشکی وارمی ایدی یوقسه یوقی ایدی ، سؤالی کیمسه‌نک خاطرینه کلیرمی ؟ هانکی سرسم واردر که برنجی ناپولیونک سیرتی او طور دینی کوشکده ، یاخود

طاشیدینی لباسده آراسون ؟ عیجا کلوب کچن بوقدر اعظم احراز ایتدکلری منازل باند شرفی کوشکلر ، سرایلر یایدردقدن ، ناز ونیم ایچنه طالقدن صکره‌می اله کچردیلر . یوقسه او یوکسلک مراتبی حاکمیت و سیادتله ، فتوحات ایله مظفریات ایله می استحصال ایلدیلر ؟ ایشته ملتک بری و همه ، خیاله قاپیلهرق مصالح مملکتی یوزاوستنه براقدی ؛ مجد قدیمی هیچ معناسی ، مدلولی اولمایان بر طاقم کلماته دکیشدی ؛ رتبه‌لر ، نشانلر نااهلله بزل اولنوب طورورکلر بر رتبه‌یه یاخود بر نشانه نائل اولقله اکتساب شرف ایلدیکنه — وجداننه رغماً — قانع اولدی . بوملتک افرادی صمیم موجودیتلر- ندن یوکسلن صدای حق دیکلسلر ، قلملرندن خروش ایدن انین تلیمیه قولاق ویرسلر ، نظر امعانی آچوب‌ده محیطلرینی بر آرز تماشا ایتسه‌لردی اوزمان توهم ایتدکلری کی موقع شرفده دکل ، اک واپسین بر درکه ذلتده اولدقلرینی ، شرفک معناسی یا کلش آکلا- دقلرینی ، استحصال شرف ایچون یا کلش یول طوندقلرینی یقیناً آکلارلردی .

بو ملتک افرادی وطنلرینک محاط اولدینی فلاکتی ، اخلافه براقه جقلری عارومذلتی بیلسه‌لردی اوزرلرنده کی رتبه‌لری ، نشانلری قوباروب آتارلردی ده شرف حقیقی استحصاله سبکبار اوله‌رق قوشارلردی .

شرف معین ، محدود بر حقیقتدر که شرائع آلهیه اونک ماهیتی ایضاح ایتمش ، عقلای بشرده لایقینه تحدید ایلشمدر . بوکون ماهیت شرفی اکلایمیه جق هیچ بر انسان یوقدر ؛ مکرکه باصره وجدانی بوسبتون پرده دار اولسون .

شرف انسان ایچون اوپله برضیای وجدانربادر که نظرلر ، فکرلر شعاع سرمدیسه انجذاب ایدر ؛ اوپله بر جمال ، فوق الحیالدرکه قلملر فروغ تجایسه حیران اولور .

بوضیای مینک مشرقی‌ایسه او حرکتدر که یابنای ملتینی تهلیکه‌دن قورتارمق ، یاخود لیل جهالتدن خلاص ایتک ، یاخود برحق مغضوبی استرداد سائق اولمق ، یاخود مجد قدیمی اخطارده بولنق ، یاخود دوشدیکی مزلقه فلاکتدن قالدیرمق ، یاخود سبیل رشادی کوسترمک ، یاخود اخلاق عمومی‌ی تهذیبه چالیشمق ، یاخود تفرقه دار اولان افراد جمعیتی اتحاد کتیرمک ، یاخود قلملرده محکوم زوال اولان حسیات حقیقی یکیدن او یاندیرمق کی برغایه عظیمه مؤدی اولور ، هرکیم شو صایدیغمز غایتلردن برینه مؤدی بر عمل خیرده بولنه‌جق اولورسه هر معناسیله شرف صاحبیدر ؛ ایسترسه کمال فقر ایچنده یاشاسین ، بارینه جق بر مسکنی اولماسینده طاغلرده تپلرده طولاشسین ، ییه‌جک بوله‌ماسینده خدای نابت اوتلرله تسکین جوع ایلسین .

قزانش اولدینی حقیقی شرف کندیسی ایچون بوتون اسباب رفاهیتک یرینی طوتار . جین باندنده پارلایان اوضیای مین عمومیه قبله‌گاه اولور . حیران نظرلر ، پریشان فکرلر اونور رهاکاره طوغرو شتاب ایدر . هیئت ظاهری نه قدر حقیر اولورسه اولسون ، حساس

عثمانی بایراغی

— کرید برجنده —

داماتی دریالر اوپن برج اوزرنده
شهبال ملانک کبی پیوسته آفاق
بکار کیجه بی ساهر وزنده
شرقک او بویوک جیهه سی، بایراق !
ارواح اعظمه اولوب گاه مشافه
پهنای سر ائرده بیلنمز نه فصیلدار ؛
بعضاً دوشونن حاله مشابه
بر لحظه دوروب صوکره قیلدار .
مغلوب تهیج کبی بمضاده خروشان
اطلال محیطاته وورورشهر نفرین ؛
بعضاً کورونوب ساحل یونان
مشغوم خبرلر ویرر انکین . . .

§

ای هیکل بر عننه ، تمثال شرف ، ای
ارطغرلک اصفادینه ترک ایتدیکی فرمان ،
ای حربه دوکوب سایه رحمان
انسانه اولوم ذوقی ویرن شی !
فوقکده کی ارواحی ده اشهاد ایدهرم که
پامال ایدهر دست تعدی سنی اصلا
قان اولسه شویشکده کی دریا
جیهه کیره دوشمزینه حاشا !

ابراهیم علاءالدین

۱۸ حزیران ۳۲۵

مباحثات :

سنین وفیره دنبری بین العلماء قبل و قالی موجب بعض مسائل حقنده
بوکرده جریده فریده معتبره کزده مباحثات سرلوحه لی بعض استفسارات
ایله فقهانک بوباده کی تبعاتی استقرا اولمش و عاجز لرنبجه مسائل مذکوره
حقنده فقهاء عظام و متأخرین کرام حضراتندن مروی نقولک محدودیتنه
مبنی تعیین مسئله ده تردد حصوله کلهرک علماء اعلام افندیلریمزک
بوباده کی تتبع و مطالعه لری نتایجنه انتظار ایتکده ایسه مده بو آنه
قدر شو یوله بر اثر نشر ایلامش اولدیقندن اسانده کرامتک بو
خصوصده کی مطالعات و تبعاتلرینک نشریله اوزاق و کوچک مملکتلرده
مقدس وظیفه ایله مشغول اولادلرخی تردد دن خلاص بیورملری رجاسیله
عاجزانه بعض مطالعه لری صراط مستقیمه کوندیریورم . هر تقدیر
معلومی اعلام قیلندن ایسه ده اسانده کرامتک نشر مطالعاتنه

وجدانلر اونک احتشام باطنیسی طایمقده کوجلاک چکمز ؛ صورتده
نه قدر منفرد بولنورسه بولنسون ، میل معالی ایله متصف قلبلر
اطرافندن بر زمان آیرماز .

عندنده کاشانه لری ، سرائیلرک نه قیمتی اوله بیلیر که جهان روحی
اک محتشم قصرلر ، اک معظم سماد تسمیرلر ، اک نکه پیرا منظره لر ، اک
جان آشنا سیالر ، اک سرمدی نورلره مالامال .

نه عالی حیات که قلوب امتده پایدار اولیور . نه بویوک عزت که
جیهه اعصارده ابدیاً اشراق ایدیور . وفی ذلک فتنینا فس المتنافسون .
أوت واقما بر آلائی فطرت سافله اصحابی بویله حقیقی بر شرف
قزائمش اولان وجوده هجوم ایدرلر ؛ بیچاره بی سهام طمن و تزئیفه
هدف ایتکدن چکنمزلر . اکتساب شرف نامنه بر طافم رزائل
اعمال ایله ائتلاف ایلمش اولان بو مخلوقلرک نظر نده اونک بارلاق
بارلاق مظفریتلری ، یک سونوک کورونور . بونلر کلک شمیم لطیفندن
قاجهرق مردار قوقولره جان آتار مهوود ییس بو جکره بکزر !

بویوک بویوک ایشلر کورن بر مرد فاضل ایچون انسانلقدن نصیبی
اولیان بر طاقم اسافلک هدف استخفاف اولمق ، یا خود بر آلائی نانکورلرک
اضرارینه معروض قالمق استبعاد اولانه حق برشی دکلدز . انجق حقیقت
آرانه حق اولورسه بوکی بسپایکان کندیلیلره اکلیور ، کندی ضررلرینه
چالیشیور دیمکدر . ذاتاً اولرده اوزون مدت بو عمای غفلت ایچنده
قالمازلر ؛ مسخریه آلدقاری ، اضرارینه یلتندکلی آدمک غرسیمینی
یتیشیر یتیشمز میوه سنی قوبارمقدن کری طورمازلر ، اولندن صوکرده ده
اغاچی دیکن ، محافظه سنه چالیشان آدمه قارشى تشکر ایتکدن باشقه
برشی پایه مزلر ؛ ولو او آدم اسباب شرف توهم ایتدکلی ظواهرده
کندیلرندن دون بولنسون .

صوکره اوغرایه جقلری جزا ایسه ندامتدن ، وقیله پایدقاری
فناقلری آکرق تلهفدن عبارت قالیر .

ایشته شرف حقیقی بی موجب حرکتده بولنان آدم تکریم الهییه
مظهر اوله رق یا شادقجه مکرم اولور ؛ مهر موجودیتی بو عالمک
افقندن چکیکنجه ده شعاعاتی دنیا ده کی ییلدیزلره ، بدرلره قارشى محتجب
اولماز ،

أوت ، واقعا کندیسی اولور ، جسمانی دین تراب عدم اولور ؛
لکن بشریتک قلبندن ، اخلافک یادندن هیچ بر زمان کیتمز . نزد
الهیده حیات ابدیه مظهر اولور . اونک حیاتی نه کوزل بر حیاتدر !
ولئیل هذا فلیعمل العاملون .

مصر مقتیسی مرحوم شیخ محمد عبده

مترجمی : محمد عاکف